



DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

SCHEDA
ALTRE ATTIVITÀ, LABORATORI ECC.
A.A.2023/24

Corsi di laurea	MTS
Delibera di autorizzazione del Corso di laurea	
Tipologia Attività (conferenze, seminari, laboratori ecc.)	<i>Seminari di formazione su sottotitolazione di contenuti audiovisivi e linguaggio inclusivo di genere</i>
Docente responsabile	Katherine E. Russo
Numero Ore	16
Numero CFU assegnati attività	2



DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

Data Inizio attività	Ottobre 2023
Calendari o attività	<ul style="list-style-type: none">• Incontro introduttivo (2 ore – 18 ottobre) Katherine Russo e Arianna Grasso (UniOr) Presentazione del progetto di traduzione <i>InTRANSLation Omovies</i> e seminario su <i>Linguaggio Inclusivo di Genere</i>• Secondo incontro (2 ore – 26 ottobre) Anna Falivene (traduttrice del Giffoni Film Festival) <i>La Sottotitolazione: Elementi Tecnici e Strategie Traduttive</i>• Sottotitolazione corto-/medio-/lungo-metraggi in concorso al festival Omovies: lavori di gruppo (6 ore complessive – 13-17 novembre)• Terzo, quarto, quinto incontro (6 ore complessive – 11-15 dicembre) Tre incontri seminariali sulle tematiche del Festival Omovies in collaborazione con Università degli Studi di Napoli Federico II e Accademia di Belle Arti (speaker da confermare)
Destinatari:	Studentesse e studenti
Prenotazione richiesta	<p>Prenotazione obbligatoria tramite Microsoft Forms al seguente indirizzo entro il 23 ottobre 2023: https://forms.office.com/Pages/DesignPageV2.aspx?origin=NeoPortalPage&subpage=design&id=8fmaVYeGHEOLqGzA2nad1E-drXs0oYtLmGUno_1CjxBUREhZVTBXNjdZQ1c1RTBKOVVZNzNWTTFMC4u&preview=%257B%2522ViewModeIndex%2522%3A1%257D</p> <p>Data entro cui viene comunicato se si è state/i iscritte/i: 30 ottobre 2023** Data entro cui si dovrà consegnare l’elaborato scritto: 31 gennaio 2024 Data entro la quale si potrà ritirare l’attestato di partecipazione: 30 giugno 2024</p>



DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

	Per ulteriori informazioni contattare: unioromovies@gmail.com
Note	<p>Gli incontri si svolgono in presenza con possibilità di essere trasmessi sulla piattaforma Microsoft Teams.</p> <p>È prevista una relazione finale scritta di accertamento delle conoscenze acquisite, da presentare entro le date che saranno indicate dal/la docente responsabile dell'AAF. Il breve elaborato scritto deve essere <u>caratterizzato da oggettiva originalità</u> e sarà parte integrante della valutazione ai fini del riconoscimento dei 2 CFU.</p> <p>La studentessa/lo studente partecipante, seguendo la stessa procedura di un esame, verbalizzerà l'Attività consegnando l'Attestato di Partecipazione alla Commissione nei giorni in cui essa si riunisce. Il calendario con date e sedi delle verbalizzazioni si trova nel sito d'Ateneo. Le date sono disponibili anche in ESSE3.</p> <p>La Commissione è composta dai proff. Luca D'Anna, Marco Ottaiano e Franco Paris ai quali tuttavia non si devono inviare richieste di informazioni che non siano già contenute nel sito di Ateneo o che siano di competenza degli uffici e, in particolare, della Segreteria studenti.</p> <p>Eventuali e-mail per questioni che fossero di stretta pertinenza della Commissione, vanno inviate all'indirizzo aafmc@unior.it e NON a quello dei singoli docenti.</p> <p>Le studentesse e gli studenti dei CdS sono informati del fatto che la verbalizzazione deve essere eseguita al più presto e comunque entro MESI 6 dalla data di conclusione dell'Attività. Decorso tale termine, bisogna seguire una nuova AAF.</p> <p><u>**L'accettazione della domanda è soggetta al numero di pellicole in lingua presentate in concorso al festival**</u></p>